

【劈啪聊德語】EP.18 不踩雷的德國送禮秘訣！ #台德消費習慣差異

[對話練習]

- Stephan:** *Bianca, bist du am Wochenende auch bei den Meiers zum Abendessen eingeladen?*
(Bianca · 這個週末 Meier 們也邀請你一起去他們那邊吃飯嗎?)
- Bianca:** *Ja, genau. Wollen wir zusammen hinfahren, Stephan?*
(是呀 · 要不要一起去呢 · Stephan?)
- Stephan:** *Gerne, aber ich habe ein Problem. Ich weiß nämlich nicht, was ich ihnen mitbringen soll. Hast du eine Idee?*
(當然好 · 但我有個問題 · 我不知道要帶什麼給他們 · 你有什麼想法嗎?)
- Bianca:** *Also, ich werde eine Flasche Rotwein und Schokolade mitbringen. Damit kann man nichts falsch machen. Wie wäre es, wenn du Bettina schöne Blumen schenkst? Da freut sie sich bestimmt!*
(嗯 · 我會帶一瓶紅酒還有巧克力 · 這是安全牌禮物 · 那你送 Bettina 花好了 · 他一定會很開心!)
- Stephan:** *Ich soll Bettina Blumen schenken? Wird ihr Mann, Markus, nicht eifersüchtig?*
(送花給 Bettina ? 她老公 Markus 不會吃醋?)
- Bianca:** *Ach Quatsch, Stephan! Das ist so üblich in Deutschland. Es ist einfach eine schöne Geste.*
(哈哈 · 怎麼會?! 在德國這是很正常的啦 · 是一個很好的心意。)
- Stephan:** *Ok, wenn du das sagst...hilfst du mir dann beim Aussuchen?*
(好吧 · 如果像妳這樣說的話...那你來幫我挑好嗎?)
- Bianca:** *Natürlich! Komm, lass uns auf den Markt gehen und zwei schöne Blumensträuße aussuchen!*
(當然好! 走吧 · 我們去市場挑兩束美麗的花!)
- Stephan:** *Wieso zwei?*
(為什麼兩束?)
- Bianca:** *Na, einen für Bettina und einen für mich. Wieso sollte ich dir sonst helfen?!*
(一束給 Bettina · 一束給我囉 · 不然我幹嘛幫你啊?!)

[學習重點]

■ 台德消費關鍵字

1. bringen	帶、攜帶
2. mitbringen	帶來、帶著
3. das Mitbringsel, -	伴手禮
4. das Geschenk, -e	禮物
5. der Rotwein	紅酒
6. die Schokolade, -n	巧克力
7. der Wodka, -s	伏特加
8. eifersüchtig sein	吃醋
9. der Knigge	禮儀潛規則

德語學習筆記

10.	<i>die Geste, -n</i>	心意
11.	<i>basteln</i>	手作
12.	<i>selbstgemacht</i>	手作的
13.	<i>der Gutschein, -e</i>	禮券
14.	<i>das Preis-Leistungs-Verhältnis</i>	CP 值
15.	<i>der Sparfuchs, ü-e</i>	很節省的人
16.	<i>das Erlebnis, -se</i>	經驗
17.	<i>die Dekoration, -en</i>	擺設
18.	<i>gemütlich</i>	舒適
19.	<i>der Sommerschlussverkauf</i>	夏季大減價
20.	<i>der Winterschlussverkauf</i>	冬季大減價



Deutsch Pipapo